SKLEP SODIŠČA PRVE STOPNJE (drugi senat)

z dne 5. julija 2006*

V zadevi T-357/05,

Comunidad Autónoma de Valencia – Generalidad Valenciana (Španija), ki jo zastopa J.-V. Sánchez-Tarazaga Marcelino,

tožeča stranka,

proti

Komisiji Evropskih skupnosti, ki jo zastopata L. Escobar Guerrero in A. Weimar, zastopnika,

tožena stranka,

zaradi razglasitve ničnosti Odločbe Komisije C(2005) 1867 konč. z dne 27. junija 2005 o zmanjšanju finančne pomoči, ki jo je Kohezijski sklad prvotno dodelil za skupino projektov št. 97/11/61/028, ki se nanaša na zbiranje in čiščenje odpadnih voda na mediteranski obali Comunidad Autónoma de Valencia (avtonomna skupnost Valencia) (Španija),

* Jezik postopka: španščina.

SODIŠČE PRVE STOPNJE
EVROPSKIH SKUPNOSTI (drugi senat),

v sestavi J. Pirrung, predsednik, A. W. H. Meij, sodnik, in I. Pelikánová, sodnica,

sodni tajnik: E. Coulon,

sprejema naslednji

Sklep

Dejansko stanje in postopek

1 Tožeča stranka je z vlogo, vloženo v sodnem tajništvu Sodišča prve stopnje 19. septembra 2005, vložila tožbo zoper Odločbo Komisije C (2005) 1867 konč. z dne 27. junija 2005 o zmanjšanju finančne pomoči, dodeljene iz Kohezijskega sklada za skupino projektov št. 97/11/61/028, ki se nanaša na zbiranje in čiščenje odpadnih voda na mediteranski obali Comunidad Autónoma de Valencia (avtonomne skupnosti Valencia) (Španija).

2 V vlogi je navedeno, da tožečo stranko zastopa V. Sánchez-Tarazaga Marcelino, „letrado“, iz pravne službe tožeče stranke. Tej vlogi je priloženo potrdilo namestnika direktorja pravne službe tožeče stranke, ki potrjuje, da je V. Sánchez-Tarazaga Marcelino pooblaščen za zastopanje tožeče stranke v tem sporu.

3 Sodišče prve stopnje je 25. novembra 2005 v skladu s členom 44(6) Poslovnika Sodišča prve stopnje pozvalo tožečo stranko, naj navede, ali je njen zastopnik odvetnik, ki je vpisan v imenik odvetnikov v Španiji, in naj v tem primeru predloži ustrezna dokazila. Hkrati sta bili stranki obveščeni, da je rok za odgovor na tožbo prekinjen do nadaljnjega. V. Sánchez-Tarazaga Marcelino je v odgovoru z dne 7. decembra 2005 zatrdil, da je, čeprav ni vpisan v imenik odvetnikov, na podlagi španskega prava pooblaščen za zastopanje tožeče stranke pred nacionalnimi sodišči in sodišči Skupnosti.

4 Comunidad Autónoma de Andalucía – Junta de Andalucía je 22. decembra 2005 vložila predlog za intervencijo. Tožeča stranka in Komisija sta 7. in 18. marca 2006 predložili stališča glede dopustnosti predloga za intervencijo.

Pravo

5 V skladu s členom 111 Poslovnika lahko Sodišče prve stopnje, če mu je predložena očitno nedopustna tožba ali če je tožba očitno brez pravne podlage, ne da bi nadaljevalo postopek, odloči z obrazloženim sklepom.

6 V obravnavani zadevi se je Sodišče prve stopnje odločilo, da bo v skladu s tem členom odločilo, ne da bi nadaljevalo postopek.

7 V skladu s členom 19, tretji odstavek, Statuta Sodišča, ki se na podlagi člena 53 istega statuta uporablja za postopek pred Sodiščem prve stopnje, mora neprivilegirane stranke pred sodišči Skupnosti zastopati odvetnik, to je v španski različici „abogado“. Poleg tega iz člena 19, četrti odstavek, Statuta Sodišča jasno izhaja, da morata biti

izpolnjena dva kumulativna pogoja, da lahko oseba pred sodišči Skupnosti veljavno zastopa stranke, ki niso države članice in institucije Skupnosti, in sicer pogoja, da je ta oseba odvetnik in da je pooblaščena za zastopanje pred sodiščem države članice ali druge države, podpisnice Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (EGP). Te zahteve sestavljajo bistvena procesna pravila, katerih neupoštevanje ima za posledico nedopustnost tožbe.

8 Zahteva iz člena 19 Statuta Sodišča je utemeljena z dejstvom, da se odvetnik šteje za sodelavca pravosodja, ki je poklican, da popolnoma neodvisno in v višjem interesu varstva prava nudi stranki potrebno pravno pomoč. Takšnemu varstvu stoji nasproti strokovna disciplina, ki jo v splošnem interesu nalagajo in nadzirajo za to pooblaščene institucije. Taka zasnova ustreza skupnemu pravnemu izročilu držav članic in je izražena tudi v pravnem redu Skupnosti (sodba Sodišča z dne 18. maja 1982 v zadevi AM & S proti Komisiji, 155/79, Recueil, str. 1575, točka 24, in sklep Sodišča prve stopnje z dne 28. februarja 2005 v zadevi ET proti UUNT – Aparellaje eléctrico (UNEX), T-445/04, ZOdl., str. II-677, točka 8).

9 Neodvisnost pravosodja in njegova služba v višjemu interesu bi bili lahko ogroženi, če bi sprejeli, da lahko oseba, ki ni odvetnik, vpisan v imenik odvetnikov, ampak je le v delovnem razmerju s stranko, zastopa pred sodišči Skupnosti drugo stranko kot tiste, ki so navedene v členu 19, prvi in drugi odstavek, Statuta Sodišča (imenovane „privilegirane stranke“). Taka oseba bi bila dejansko enakovredna zastopniku v smislu člena 19, prvi odstavek, Statuta Sodišča. Možnost zastopanja prek zastopnikov je namreč v skladu s členom 19, tretji odstavek, Statuta Sodišča, pridržana samo za privilegirane stranke.

10 Ker V. Sánchez-Tarazaga Marcelino ni vpisan v imenik odvetnikov, torej ni odvetnik (abogado) v smislu člena 19 Statuta Sodišča. Čeprav lahko na podlagi španske zakonodaje zastopa tožečo stranko, ki ne sodi med privilegirane stranke, v okviru tožbe pred vsemi sodišči, pa zato ne izpolnjuje prvega od obeh kumulativnih pogojev

člena 19, četrti odstavek, istega statuta in torej ni pooblaščen za zastopanje tožeče stranke pred Sodiščem prve stopnje.

11 Te ugotovitve ne more izpodbiti dejstvo, da je špansko avtonomno skupnost v drugi zadevi zastopal član njene pravne službe, ki ni bil vpisan v imenik odvetnikov (sklep Sodišča prve stopnje z dne 13. julija 2004 v zadevi Comunidad Autónoma de Andalucía proti Komisiji, T-29/03, ZOdl., str. II-2923). Dejansko je Komisija v tej zadevi najprej postavila vprašanje zastopanja tožeče stranke v okviru ugovora nedopustnosti, ki ga je v nadaljevanju umaknila. Ker je bila tožba zavrnjena kot nedopustna na podlagi drugih preudarkov, se Sodišče prve stopnje v tem sklepu ni izreklo o vprašanju zastopanja tožeče stranke.

12 Iz zgornjih ugotovitev izhaja, da je treba to tožbo zavrniti kot očitno nedopustno.

13 V teh okoliščinah ni treba odločati o predlogu za intervencijo Comunidad Autónoma de Andalucía – Junta de Andalucía.

Stroški

14 V skladu s členom 87(2) Poslovnika se neuspeli stranki naloži plačilo stroškov, če so bili ti priglašeni. Ker tožeča stranka s svojim zahtevkom ni uspela, se ji v skladu s predlogi Komisije naloži plačilo stroškov. Vendar pa tožeča stranka, Komisija in Comunidad Autónoma de Andalucía – Junta de Andalucía nosijo svoje stroške v zvezi s predlogom za intervencijo.

Iz teh razlogov je

SODIŠČE PRVE STOPNJE (drugi senat)

sklenilo:

1. Tožba se zavrne kot očitno nedopustna.

2. O predlogu za intervencijo ni treba odločiti.

3. Tožeča stranka nosi svoje stroške in stroške Komisije, razen tistih v zvezi s predlogom za intervencijo.

4. Tožeča stranka, Komisija in Comunidad Autónoma de Andalucía – Junta de Andalucía nosijo svoje stroške v zvezi s predlogom za intervencijo.

V Luxembourgu, 5. julija 2006.

Sodni tajnik — Predsednik

E. Coulon — J. Pirrung